

ANNOUNCEMENT | THÔNG BÁO

ACADEMIC SCHOOL YEAR 2025 - 2026 INFORMATION

THÔNG TIN NĂM HỌC 2025 - 2026

There is important information about the time frame and activities that will be implemented in the 2025-2026 school year, kindly be noted. | *Dưới đây là các thông tin quan trọng về khung thời gian và các hoạt động sẽ triển khai trong năm học 2025-2026, Quý phụ huynh vui lòng lưu ý:*

1. School time | Thời gian học tập tại trường: 07:30 - 16:15

- o **07:30 - 15:15:** Learning and school activities | *Học tập và sinh hoạt tại trường.*
- o **15:15 - 16:15:** Extracurricular Activities (ECA) which are available in September, 2025. | *Câu lạc bộ ngoại khóa (sẽ triển khai từ tháng 09/2025).*

Note about ECA | *Lưu ý về ECA :*

- o Students who join ECA will go home at 16:15. | *Học sinh tham gia ECA sẽ ra về lúc 16:15.*
- o Students who do not join ECA can go home at 15:15 on days with ECA schedule. On other days, students go home at 16:15. | *Học sinh không tham gia ECA có thể ra về lúc 15:15 vào các ngày có lịch ECA. Các ngày khác, học sinh ra về lúc 16:15.*
- o Students who use the school bus service are required to join ECA, then take the school bus at 16:15. | *Học sinh sử dụng dịch vụ xe đưa đón của trường cần tham gia ECA để ra về lúc 16:15.*
- o **16:30 - 18:00:** After-school services with fees (to be informed to you later) | *Học sinh có thể đăng ký tham gia các hoạt động sau giờ học có thu phí.*

2. Drop-off and Pick-up time | Thời gian đón-trả học sinh:

Please make sure to drop off your child after 7:30 am and pick up right after the dismissal (depending on your child's registration for ECA and after-school programs). | *Quý phụ huynh vui lòng đảm bảo đưa các em đến trường sau 7:30 và đón các em ngay sau khi tan học (tùy thuộc vào thời gian các em tham gia ECA và các chương trình sau giờ học).*

Late pickup will be charged. | *Việc quản lý học sinh ra về trễ sẽ được tính phí.*

3. Drop-off and Pick-up gate | Cổng đón-trả học sinh:

For the arrival and pick-up gates, please refer to the image below: | *Để biết cổng đưa đến và cổng đón học sinh, phụ huynh vui lòng tham khảo hình bên dưới:*





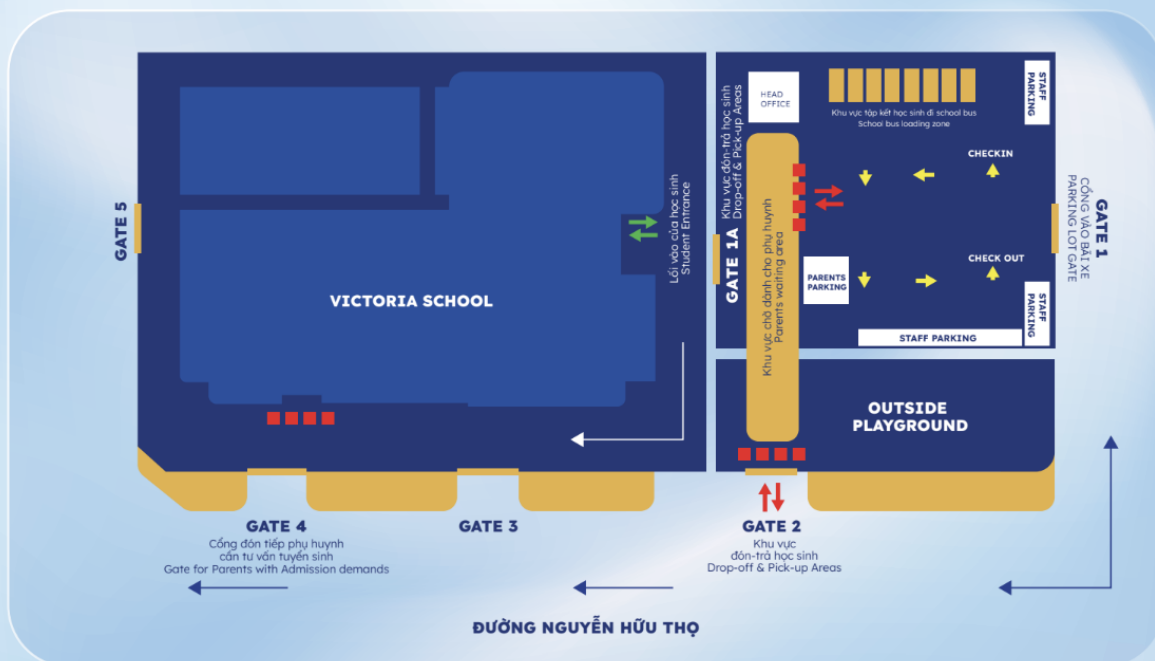
VICTORIA[®]
SCHOOL
SAIGON SOUTH

In support
of UNESCO



CAMBRIDGE
International Education
Cambridge International School

SƠ ĐỒ ĐÓN TRẢ HỌC SINH TẠI TRƯỜNG STUDENT PICK-UP AND DROP-OFF LOCATIONS



☎ 1900 68 08 | 0852 600 800

🌐 saigonsouth.victoriaschool.edu.vn

4. Timetable | *Thời khóa biểu:*

The timetable will be distributed by the teacher in class on August 11, 2025. | *Thời khóa biểu sẽ được giáo viên phát tại lớp vào ngày 12/8/2024.*

5. Restaurant | *Nhà hàng:*

In order to enhance the dining experience and provide greater variety in students' daily meals, starting from the 2025–2026 academic year, the school's restaurant model will be transitioned to a Food Court format. With this model, students will have one of four diverse meal options to choose from each day at lunchtime, including: |

Nhằm nâng cao trải nghiệm ẩm thực và mang đến sự đa dạng trong bữa ăn hằng ngày cho học sinh, bắt đầu từ năm học 2025–2026, mô hình nhà hàng tại trường sẽ được chuyển sang hình thức chọn món. Với mô hình này, buổi trưa mỗi ngày học sinh sẽ có 1 trong 4 lựa chọn món ăn phong phú, bao gồm:

- **Rest'oi – Vietnamese Rice** | *Rest'oi – Cơm Việt Nam*
- **Looping – Noodle Soups** | *Looping – Món nước*
- **Marco Polo – European Cuisine** | *Marco Polo – Món Âu*

- **Umami – International Cuisine** | *Umami – Món ăn quốc tế*
- **Zen – Vegetarian & Halal Dishes (served based on demand)** | *Zen – Món chay & Hala (phục vụ tùy theo nhu cầu phát sinh)*
- **The Garden – Salad Bar** | *The Garden – Quầy salad*

Students will simply tap their Victoria student card at the restaurant area and select their preferred dish at the corresponding counter. The school hopes this change will bring a refreshing and enjoyable experience to students at every meal. |

Học sinh chỉ cần quẹt thẻ học sinh Victoria tại khu vực nhà hàng và lựa chọn món ăn yêu thích tại quầy tương ứng. Nhà trường hy vọng sự thay đổi này sẽ mang lại trải nghiệm mới mẻ và thú vị cho các em trong mỗi bữa ăn tại trường.

Starting August 11, 2025, the restaurant will also begin serving breakfast for students whose parents have registered for this service. |

Từ ngày 11/8/2025 Nhà hàng bắt đầu phục vụ bữa sáng cho học sinh có phụ huynh đăng ký sử dụng dịch vụ.

6. School bus | *Xe bus trường:*

Starting August 11, 2025 | *Từ ngày 11/08/2025:*

The school bus service will begin according to the schedule that will be communicated to parents (for those who have registered). The buses will depart for the return trip at 4:20 PM. | *Dịch vụ xe đưa rước học sinh sẽ bắt đầu theo lịch trình sẽ thông báo với phụ huynh (đối với phụ huynh có đăng ký). Xe bus sẽ khởi hành di chuyển chiều về lúc 16:20.*

7. Student ID card | *Thẻ học sinh:*

Parents are kindly reminded to ensure that students bring their student ID card to school every day to access on-campus services, including: check-in via the smart gate system, dining at the restaurant, purchasing from vending machines, the school shop, and other school activities. | *Phụ huynh vui lòng nhắc nhở các em học sinh mang theo thẻ học sinh mỗi ngày khi đến trường để sử dụng các tiện ích trong khuôn viên, bao gồm: điểm danh qua cổng thông minh, sử dụng dịch vụ tại nhà hàng, mua hàng tại máy bán hàng tự động, school shop và các hoạt động khác.*

We will keep you informed about school events through the Victoria Mobile App and email communications. Thus, please update the school if you change email or home address or phone numbers. | *Nhà trường sẽ thông báo đến Quý phụ huynh về các sự kiện của trường thông qua Ứng dụng di động Victoria và qua thư điện tử (email). Do vậy, Quý phụ huynh vui lòng cập nhật với nhà trường nếu có sự thay đổi email, địa chỉ nhà hoặc số điện thoại.*

Sincerely | ***Trân trọng***

The Board of School Management | *Ban Giám hiệu nhà trường*

